

# The China Mail.

Established February, 1845.

VOL. XL. No. 6426.

號七廿月二年四十八百八千一英

HONGKONG, WEDNESDAY, FEBRUARY 27, 1884.

日一初月二年申甲

PRICE, \$24 PER ANNUM.

## AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON.—F. ALGAR, 11 & 12, Clements Lane, Lombard Street, E.C. 4. GORDON & GORON, Ludgate Circus, E.C. 4. BATES HENRY & CO., 37, Wallbrook, E.C. 4. SAMPSON, DEAN & CO., 150 & 154, Leadenhall Street.

PARIS AND EUROPE.—GAILLEN & PAINCHON, 30, Rue Lafayette, Paris. NEW YORK.—ANDREW WIND, 21, Park Row.

AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND.—GORDON & GORON, Melbourne and Sydney.

SAN FRANCISCO and American Ports generally.—BRAN & BLAIR, San Francisco.

SINGAPORE, STRAITS, &c.—SAYLE & Co., Singapore. C. HEINZSEN & Co., Manila.

CHINA.—MACAO, MESSRS A. DE MELLO & Co., Suvaia, QUELICH & Co., Amoy, WILSON, NICHOLLS & Co., Fookien, HENRI & Co., Shanghai, LANE, CRAWFORD & Co., and KELLY & WALSH, Yokohama, LANE, CRAWFORD & Co.

## Bank.

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

Paid-up Capital, \$5,000,000.

Interest on deposits on New Shares, 92,765.62.

Reserve Fund, \$2,500,000.

Impairment of Premiums, 638,336.43.

Interest on New Shares, \$3,103,336.43.

COURT OF DIRECTORS.

Chairman—W. S. YOUNG, Esq.

Deputy Chairman—A. P. McEWEN, Esq.

H. L. DALRYMPLE, Esq.

W. G. FORBES, Esq.

R. GILCHRIST, Esq.

Hon. F. B. JOHNSON.

CHIEF MANAGER.

Hongkong, THOMAS JACKSON, Esq.

MANAGER.

Shanghai, EMMET CAMERON, Esq.

LONDON BANKERS—LONDON AND COUNTY BANK.

HONGKONG.

INTEREST ALLOWED.

On Current Deposit Account at the rate of 2 per cent. per annum on the daily balance.

For Fixed Deposits:—

For 3 months, 4 per cent. per annum.

For 6 months, 4 1/2 per cent. per annum.

For 12 months, 5 per cent. per annum.

LOCAL BILLS DISCOUNTED.

Credit granted on approved Securities, and every description of Banking and Exchange business transacted.

Drifts granted on London, and the chief Commercial places in Europe, India, Australia, America, China and Japan.

T. JACKSON, Chief Manager.

Offices of the Corporation, No. 1, Queen's Road East.

Hongkong, August 25, 1883.

## Intimations.

HONGKONG, CANTON AND MACAO STEAMBOAT COMPANY, LIMITED.

MR. THOMAS ARNOLD will act as Secretary of the above Company until further notice.

E. R. BELLIOS, Chairman.

Hongkong, February 25, 1884.

THE SINGAPORE TRAMWAY COMPANY, LIMITED.

CAPITAL, \$500,000.

IN SHARES OF \$100 EACH; \$5 PAYABLE ON APPLICATION; \$20 ON ALLOTMENT; THE REMAINDER AS MAY BE REQUIRED.

Directors.

Hon. JAMES GRAHAM, M.L.C. (Messrs. BYRNE & Co.).

Hon. W. G. GULLAND, M.L.C. (Messrs. PATTERSON, SMITH & Co.).

Hon. ANDREW CURRIE, M.L.C. (Messrs. THE BORNES COMPANY, LIMITED).

JOHN R. CUTHBERTSON, Esq. (Messrs. BOUTWELL & Co.).

T. H. SOHET, Esq. (Messrs. PETERSEN, ROBINSON & Co.).

JOHN FAIR, Esq. (Manager).

(TANJONG PARAG DOCK COMPANY, LIMITED).

ONG KEE HO, Esq. (Messrs. ONG KEE HO & Co.).

Engineer.

JOHN STRAIN, Esq., C.E., Glasgow.

Bankers.

THE CHARTERED BANK OF INDIA, AUSTRALIA, AND CHINA.

Office.

14, COLLYER QUAY, SINGAPORE.

SYME & Co., General Agents.

Object.

To construct and work Tramways, for the carriage of passengers and goods, in the important, populous and rapidly increasing town of Singapore, under authority given by Ordinances of the Legislative Council of the Straits Settlements.

Applications for SHARES may be sent in to any of the Agencies and Branches of the CHARTERED BANK OF INDIA, AUSTRALIA, AND CHINA, from whom Copies of the Prospectus can be obtained.

Applications from China will be received up to the 29th of February, 1884.

Singapore, 8th December, 1883.

## Mr. Andrew Wind,

News Agent, &c.

133, NASSAU STREET, NEW YORK.

is authorized to receive Subscriptions, Advertisements, &c., for the China Mail, Overseas China Mail, and China Review.

## Intimations.

HONGKONG AND WHAMPOA DOCK COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE DIVIDEND of 4%, being \$5 per SHARE, for the 31st Month ending 31st December, 1883, declared at To-day's Ordinary Yearly Meeting, will be Payable at the HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION on and after THURSDAY NEXT, the 28th Instant, and Shareholders are requested to apply for DIVIDEND WARRANTS at the Company's Office, No. 14, Praya Central, Hongkong.

By Order of the Board of Directors,

D. GILLIES, Secretary.

Hongkong, February 26, 1884.

HONGKONG AND WHAMPOA DOCK COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

are requested to send in a STATEMENT of BUSINESS Contributed during the Half-Year ended December 31st, 1883, on or before March 31st next, on which date the Accounts will be Closed.

By Order of the Board of Directors,

D. GILLIES, Secretary.

Hongkong, February 26, 1884.

NAVAL CONTRACTS, 1884-85.

SEALED TENDERS, in Duplicate, will be Received by the Undersigned, until Noon, on THURSDAY, the 6th Proximo, from Persons desirous of SUPPLYING the following ARTICLES for the Use of H. M. NAVY for the year 1884-85, viz:—

RESIST, FRESH MILK, RAINBOW, FRESH BEEF, RICE, VEGETABLES, SUGAR, AND WATER.

Printed Forms of Tenders and further Particulars can be obtained at the NAVAL STOREKEEPER'S Office.

The right to reject the lowest or any Tender is reserved.

W. H. LOBB, Storekeeper.

H. M. Victualling Yard, Hongkong, 25th February, 1884.

ROBT. SIM & Co.'s PATENT ANTI-FOULING COMPOSITION as supplied to:

H. M. Majesty's Ships; The P. & O. S. N. Co.; The Japanese Government.

Sole Agent, China, Japan, and Manila, EDWARD GEORGE.

Hongkong, January 31, 1884.

"SULPHOLINE LOTION."

AN External Remedy of CURE SKIN DISEASES. There is scarcely any remedy so effective as "Sulpholine" in a few days, and commences to fade away, even if it seems past cure. Ordinary pimples, redness, blotches, scurf, roughness, vanish as if by magic; whilst old, enduring skin disorders, that have plagued the sufferers for years, however deeply rooted they may be, "Sulpholine" will successfully attack them. It destroys the animalcule which cause these unsightly, irritable, painful affections, and always produces a clear, healthy, natural complexion of the skin.

"Sulpholine" Lotion is sold by most Chemists. Bottles, 2s. 6d. Made only by J. PEPPER & Co., London.

LIVER COMPLAINTS.

DR. KING'S DANDELION & QUININE LIVER PILLS (without Mercury). THE BEST REMEDY FOR BILIOUSNESS, STOMACH DERANGEMENT, FLATULENCE, PAINS BETWEEN THE SHOULDERS, BAD APPETITE, INDIGESTION, ACIDITY, HEADACHE, HEARTBURN, and all other symptoms of disordered liver and dyspepsia. Acknowledged by many eminent surgeons to be the safest and mildest pills for every constitution. In boxes, 1s. 1d., 2s. 6d., and 4s. 6d. Sold by Chemists throughout the world.

PEPPER'S QUININE & IRON TONIC

ROUSES and develops the nervous energy, enriches the blood, promotes appetite, dispels languor and depression, fortifies the digestive organs. Is a specific remedy for neuritis, indigestion, fevers, chest affections, and in wasting diseases, scurvy, and all other ailments. The whole frame is greatly invigorated by Pepper's Tonic; the mental faculties brightened, the constitution greatly strengthened, and a return to robust health certain. Bottles, 3s. 6d., 4s. 6d., 6s. 6d. Sold by Chemists everywhere. Made only by J. PEPPER & Co., London.

TARAXACUM & PODOPHYLLIN.

THIS fluid combination, extracted from medicinal roots, is now used instead of blue pill and calomel for the cure of dyspepsia, biliousness, and all symptoms of congestion of the liver, which are generally pain beneath the shoulders, headache, drowsiness, no appetite, furred tongue, disagreeable taste in the morning, giddiness, disturbance of the stomach, and feeling of general depression. It is the safest medicine. Taraxacum and Podophyllin is a fluid made only by J. PEPPER, Bedford Laboratory, London, whose name is on every label. Bottles, 2s. 6d. Sold by all Chemists.

LOCKYER'S SULPHUR HAIR RESTORER

WILL darken grey hair, and in a few days completely bring back the natural colour. The effect is superior to that produced by a direct dye, and does not injure the skin. Large bottles, 1s. 6d. Lockyer's is equal to the most expensive hair restorer.

LOCKYER'S SULPHUR HAIR RESTORER

IS the best for restoring grey hair to its former colour. It produces a perfectly natural shade, and is quite harmless. Valuable for restoring a full and encouraging growth of new hair. Sold everywhere.

1482 3y 1my85

## For Sale.

LANE, CRAWFORD & Co.

STOREKEEPERS, WINE MERCHANTS, &c.

HAVE RECEIVED—

THE FOLLOWING FRESH STORES FROM CROSSE & BLACKWELL AND OTHER BEST PACKERS:

Dried and Fresh HERRINGS.

Kipperd HERRINGS and Yarmouth BLOATERS.

BARNES' Celebrated Home-made JAMS.

French JAMS and BUTTER.

KELLY'S MARMALADE.

Paté de Foie Gras and Assorted English Patés.

English, French, Dutch and American ASPARAGUS.

Gabantine of GAME, BROWN, BOAR'S HEAD, CAYIARE.

Best French SARDINES in Oil and Giron.

OX TONGUES, Picnic TONGUES, Dried TONGUES, &c.

SAUCES, CHUTNIES, CHEESE, HONEY.

French, English and American Tinned VEGETABLES.

SOUPS, TARRAGON, VINEGAR, &c., &c.

BEAUF'S Celebrated Suffolk BACON and HAMS.

Assorted WINES, SPIRITS and LIQUEURS,—as per Lists.

Hongkong, February 16, 1884.

SAYLE & Co.'s

SHOW-ROOMS.

We are now Showing ex "Glencairn."

FANCY GAUZE BROCHE PENADINES, COLOURED VELVETEENS, BLACK SILKS, BLACK and COLOURED SATINS, COLOURED CASHMEREES, BLACK FRINGES, DRESS and SKIRT FRILLINGS, CAMBRIC HANDKERCHIEFS, &c., &c., &c.

VICTORIA EXCHANGE, Hongkong, February 26, 1884.

Intimations.

NOTICE

IT is hereby notified to the Public that by a MINE FIELD on the Hongkong side of the LY-E-MUN PASS, for the purpose of making experiments. The Field will be marked by two Buoys moored in the Centre of the Pass; and to prevent fouling the MINE CASES and MORTARS, Masters of Vessels navigating the Channel are cautioned to keep on the North-East or Chinese side of the said Buoys.

GUARD BOATS will be stationed to warn Shipmasters previous to firing the Mines.

H. G. THOMSETT, Harbour Master, &c.

HARBOUR DEPARTMENT, Hongkong, February 5, 1884.

WILLIAM DOLAN, SAIL-MAKER & SHIP-CHANDLER, 22, PRAYA CENTRAL.

COTTON DUCKS, HEMP CANYAS, MANILA ROPE, AMERICAN OAKUM, LIFE BUOYS, COCK JACKETS, &c., &c., &c.

Hongkong, May 1, 1882.

PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY.

QUARANTINE IN EUROPE.

PASSENGERS and SHIPPERS by the above Company's Steamers are informed that QUARANTINE ENFORCEMENTS have been reduced at MARSHELLES to 24 hours, and at VENICE to 2 days, performed on board the Steamer at both ports.

QUARANTINE will probably be removed from all ports by the time Steamers now leaving China will arrive in the MEDITERRANEAN.

PASSENGERS by the Company's Steamers have a right of continuing the journey on to LONDON, on payment of the difference of fare.

A. McIVER, Superintendent.

Hongkong, January 29, 1884.

Twelfth Volume of the "CHINA REVIEW."

Now Ready.

No. 3.—Vol. XII.

OF THE—

"CHINA REVIEW"

CONTAINS—

The Eight "Lions" of Canton. China during the Tsin Dynasty, A.D. 264-419.

The Wanchow Dialect.

A Chip from Chinese History, or the Last Two Emperors of the Great Sung Dynasty, 1101-1126.

Hakka Folk-Lore.

Scrapes from Chinese Mythology.

Some Hakka Songs.

Notices of New Books and Literary Intelligence.

Notes and Queries.

Books Wanted, Exchanges, &c.

To Contributors.

Hongkong, February 1, 1884.

## Intimations.

SEALED TENDERS for the SUPPLY of about 350 Tons Best Quality COAL DIFF COALS will be Received at the PORTUGUESE CONSULATE, Hongkong, up to 11 a.m. on THURSDAY, the 28th Instant, the COALS to be delivered into the Bunkers of the Transport Africa.

Portuguese Consulate, Hongkong, February 26, 1884.

THE HONGKONG FIRE INSURANCE COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE Fifteenth Ordinary Annual MEETING of SHAREHOLDERS in the above Company will be held at the OFFICES of the Company, No. 7, Queen's Road, at 12 o'clock, Noon, on THURSDAY, the 28th February instant, to receive a Statement of Accounts to the 31st December, 1883, the Report of the General Managers, and to elect a Consulting Committee and Auditors.

JARDINE, MATHESON & Co., General Managers, Hongkong Fire Insurance Co., Ltd. Hongkong, February 4, 1884.

THE HONGKONG FIRE INSURANCE COMPANY, LIMITED.

NOTICE

THE Transfer BOOKS of the Company will be CLOSED from the 18th to the 28th day of February instant, both days included.

JARDINE, MATHESON & Co., General Managers, Hongkong Fire Insurance Co., Ltd. Hongkong, February 4, 1884.

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

NOTICE is hereby given that the Ordinary Yearly MEETING of the SHAREHOLDERS in this Corporation will be held at the CITY HALL, Hongkong, on THURSDAY, the 28th day of February current, at THREE o'clock p.m., for the purpose of receiving the Report of the Court of Directors, together with a Statement of Accounts to 31st December, 1883.

By Order of the Court of Directors,

T. JACKSON, Chief Manager.

Hongkong, February 5, 1884.

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

NOTICE is hereby given, that the REGISTER of SHAREHOLDERS of the Corporation will be CLOSED from the 14th to the 28th February current (both days inclusive) during which period no Transfer of Shares in the Court of Directors.

T. JACKSON, Chief Manager.

Hongkong, February 5, 1884.

NOTICE

THE Annual General MEETING of the MEMBERS of the HONGKONG GENERAL CHAMBER OF COMMERCE will be held on FRIDAY, the 29th Instant, at 3.30 p.m., at the CITY HALL.

By Order,

E. GEORGE, Secretary.

Hongkong, February 19, 1884.

HONGKONG ENGINEERS' INSTITUTE.

NOTICE

A General MEETING of MEMBERS of the above will be held on WEDNESDAY, the 6th March, at the INSTITUTE Rooms, at 8.15 p.m.

JAMES K. REEBECK, Hon. Secretary.

Hongkong, February 21, 1884.

HOP SING & Co., ENGINEERS, BOLLER MAKERS, COPPER SMITHS, BRASS & IRON FOUNDERS, &c., WEST POINT IRON WORKS.

HAVING This Day commenced Business, are ready to undertake Work of the above Descriptions under the Supervision of an EXPERIENCED EUROPEAN. Orders executed with the utmost despatch and at moderate terms.

24th September, 1883.

## For Sale.

PUBLICATIONS BY J. DYER BAILL.

"CANTONESE MADE EASY"—A Book of 300 Sentences in the CANTONESE COLLOQUIAL with French and Literal Translations; and Directions for Rendering English Grammatical Forms into Chinese and vice versa.—Price, \$2. Interleaved Copies, \$2.50.

"We most cordially recommend it."—China Review. "Will be found to supply a want long felt by students of Cantonese."—Daily Press. "Mr. Bail's Notes on Classifiers and Grammar will be found very valuable."—China Mail.

"EASY SENTENCES IN THE HAKKA DIALECT WITH A VOCABULARY."—Price, \$1.

"The Sentences given appear to be well arranged."—China Mail. "Contains a wide range of subjects."—China Review. "An extensive Vocabulary."—Daily Press.

FOR SALE at Messrs. KELLY & WALSH'S, W. BAZZEWELL'S, and LANE, CRAWFORD & Co.'s, Hongkong; and at Messrs. TAYLOR & Co.'s, London.

Hongkong, January 23, 1884.

THE REPORT of the TRIAL of LOGAN at CANTON that appeared in the China Mail has been printed in PAMPHLET FORM, and is now on Sale.—Price, 30 Cents.

Hongkong, October 2, 1883.

## For Sale.

FOR SALE CHEAP.

FIVE Hundred to Six Hundred Tons COKE and COAL TAR, in lots to suit, from one ton upwards.

CHOY CHEW, 280, Praya West.

Hongkong, June 18, 1883.

NOW ON SALE.

A CHINESE DICTIONARY IN THE CANTONESE DIALECT.

DR. E. J. REIDEL.

CROWN OCTAVO, pp. 1013.

HONGKONG, 1877-1883.

Part I. A-K, ..... \$2.50

Part II. K-M, ..... \$2.50

Part III. M-T, ..... \$3.00

Part IV. T-Y, ..... \$3.00

A Reduction of ten per cent. will be allowed to purchasers of ten or more copies.

This Standard Work on the Chinese Language, constructed on the basis of Kangxi's Imperial Dictionary, contains all Chinese characters in practical use, and while alphabetically arranged according to the sounds of the oldest dialect of China, the Cantonese, it gives also the Mandarin pronunciation of all characters explained in the book, so that its usefulness is by no means confined to the Cantonese Dialect, but the work is a practically complete Thesaurus of the whole Written Language of China, ancient and modern, as used all over the Empire, whilst its introductory chapters serve the purposes of a philological guide to the student.

A Supplement, arranged for being bound and used by itself, and containing a List of the Radicals, an Index, and a List of Surnames, will be published and sold separately.

LANE, CRAWFORD & Co., 115

Hongkong, January 15, 1883.

NOW READY.

PRICE, \$1.00.

COMPARATIVE CHINESE FAMILY LAW.

By E. H. PARKER.

Can be obtained from KELLY & WALSH at Shanghai and Hongkong, and at LANE, CRAWFORD & Co., Hongkong, and at the China Mail Office.

TO LET.

TO LET.

Apply to BELILIOS & Co.

Hongkong, February 26, 1884.

TO LET.

THE PREMISES now occupied by us, No. 11, QUEEN'S ROAD CENTRAL. For further Particulars apply to Messrs. RUSSELL & Co.

GEO. R. STEVENS & Co.

Hongkong, August 1, 1883.

TO LET.

"PARSEE VILLA," ROBINSON ROAD, and No. 56, PRAY CENTRAL. Possession from 1st March.

Apply to DORABJEE NOWROJEE, Victoria Hotel.

Hongkong, February 22, 1884.

GODOWNS-TO-LET.

PRAYA EAST and WANGHAI ROAD. For Particulars, apply to STEINSEN & Co.

Hongkong, April 29, 1882.

TO LET.

No. 25B, PRAYA CENTRAL. No. 4, 7 and 8, SEYMOUR TERRACE. No. 16, HOLLYWOOD ROAD.

Apply to DAVID SASSOON, SONS & Co.

Hongkong, February 25, 1884.

NOTICES TO CONSIGNEES.

S. S. "KUMAMOTO MARU," FROM KOBE AND NAGASAKI.

CONSIGNEES of Cargo by the above Vessel are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Cargo impeding the discharge or remaining on board after MONDAY, the 25th Instant, will be landed and stored at Consignees' risk and expense.

No Fire Insurance will be effected.

H. J. H. TRIPP, Agent.

Mitsui Bishi Mail S. S. Co.

Hongkong, February 23, 1884.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

NOTICE TO CONSIGNEES.

CONSIGNEES of the following Cargo are requested to send in their Bills of Lading for countersignature, and to take immediate delivery. This Cargo has been landed and stored at their risk and expense.

No Fire Insurance has been effected.

Ex Baghatien.

No mark, no number, 2 bundles Iron. FOO, 7469—1 bag Raisins.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, February 5, 1884.

## Notices to Consignees.

STEAMSHIP "TRAQUADY."

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

NOTICE.

CONSIGNEES of Cargo per Steamship "Traquady," from London, in connection with the above Steamer, are hereby informed that their Goods—with the exception of Opium, Treasure and Valuables—are being landed and stored at their risk at the Company's Godown, whence delivery may be obtained immediately after landing.

Optional Cargo will be forwarded on, unless intimation is received from the Consignees before 4 p.m. To-day, the 26th Instant, requesting it to be landed here.

Bills of Lading will be countersigned by the Undersigned.

Goods remaining unclaimed after TUESDAY, the 4th March, at Noon, will be subject to rent and landing charges at 1 cent per package per diem.

All Claims must be sent in to us before the 7th March or they will not be recognised.

No Fire Insurance has been effected.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, February 26, 1884.

Shipping.

Steamers.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Co's Steamship "Inouady," Commandant. PARQUAINT, will be despatched for SHANGHAI on THURSDAY, the 28th Instant, at Daylight.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, February 26, 1884.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Co's Steamship "Inouady," Commandant. PARQUAINT, will be despatched for SHANGHAI on THURSDAY, the 28th Instant, at Daylight.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, February 26, 1884.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Co's Steamship "Inouady," Commandant. PARQUAINT, will be despatched for SHANGHAI on THURSDAY, the 28th Instant, at Daylight.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, February 26, 1884.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Co's Steamship "Inouady," Commandant. PARQUAINT, will be despatched for SHANGHAI on THURSDAY, the 28th Instant, at Daylight.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, February 26, 1884.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Co's Steamship "Inouady," Commandant. PARQUAINT, will be despatched for SHANGHAI on THURSDAY, the 28th Instant, at Daylight.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, February 26, 1884.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Co's Steamship "Inouady," Commandant. PARQUAINT, will be despatched for SHANGHAI on THURSDAY, the 28th Instant, at Daylight.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, February 26, 1884.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Co's Steamship "Inouady," Commandant. PARQUAINT, will be despatched for SHANGHAI on THURSDAY, the 28th Instant, at Daylight.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, February 26, 1884.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Co's Steamship "Inouady," Commandant. PARQUAINT, will be despatched for SHANGHAI on THURSDAY, the 28th Instant, at Daylight.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, February 26, 1884.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Co's Steamship "Inouady," Commandant. PARQUAINT, will be despatched for SHANGHAI on THURSDAY, the 28th Instant, at Daylight.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, February 26, 1884.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Co's Steamship "Inouady," Commandant. PARQUAINT, will be despatched for SHANGHAI on THURSDAY, the 28th Instant, at Daylight.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, February 26, 1884.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Co's Steamship "Inouady," Commandant. PARQUAINT, will be despatched for SHANGHAI on THURSDAY, the 28th Instant, at Daylight.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, February 26, 1884.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Co's Steamship "Inouady," Commandant. PARQUAINT, will be despatched for SHANGHAI on THURSDAY, the 28th Instant, at Daylight.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, February 26, 1884.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Co's Steamship "Inouady," Commandant. PARQUAINT, will be despatched for SHANGHAI on THURSDAY, the 28th Instant, at Daylight.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, February 26, 1884.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Co's Steamship "Inouady," Commandant. PARQUAINT, will be despatched for SHANGHAI on THURSDAY, the 28th Instant, at Daylight.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, February 26, 1884.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Co's Steamship "Inouady," Commandant. PARQUAINT, will be despatched for SHANGHAI on THURSDAY, the 28th Instant, at Daylight.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, February 26, 1884.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Co's Steamship "Inouady," Commandant. PARQUAINT, will be despatched for SHANGHAI on THURSDAY, the 28th Instant, at Daylight.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, February 26, 1884.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Co's Steamship "Inouady," Commandant. PARQUAINT, will be despatched for SHANGHAI on THURSDAY, the 28th Instant, at Daylight.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, February 26, 1884.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCA



## For Sale.

**MacEwen, FRICKEL & Co.**  
No. 83, Queen's Road East,  
(Opposite the Commissariat),  
ARE NOW LANDING  
FROM AMERICA.

**CALIFORNIA**  
CRACKER  
COMPANY'S DISCOUNTS in 5 lb  
tins, and loose.  
Soda DISCOUNTS.  
Assorted BISCUITS.

Small HOMINY.  
Cracked WHEAT.  
OATMEAL.  
CORNMEAL.

**TOPOCAN BUTTER.**  
Apple BUTTER.  
Eastern and Californian CHEESE.  
COUNTRY BUTTER.  
Prime HAMS and BACON.  
Eagle Brand Condensed MILK.  
Family BEEF in 25 lb kegs.  
Beef Head SALMON in 5 lb cans.  
Cutting's Dessert FRUITS in 24 lb cans.  
Assorted Canned VEGETABLES.  
Potted SAUSAGE and Sausage  
MEAT.  
Stuffed PEPPERS.  
Assorted SOUPS.  
Richardson & Robbin's Celebrated Potted  
MEATS.

Lunch HAM.  
Lamb's TONGUES.  
Cham CHOWDER.  
Fresh OREGON SALMON.  
Dried APPLES.  
TOMATOES.  
SUCCOTASH.  
Maple SYRUP.  
Golden SYRUP.  
LOBSTERS.  
OYSTERS.  
HONEY.  
Assorted JELLIES.  
Green CORN.

## FAIRBANKS' SCALES.

400 lb. Capacity.  
600 lb. " "  
1,000 lb. " "  
1,200 lb. " "

CORN BROOMS.  
OFFICE HIGH CHAIRS.  
AXES and HATCHETS.

AGATE IRON WARE.  
WAFLE IRONS.  
SMOOTHING IRONS.  
PAINTS and OILS.  
TALLOW and TARS.  
VARNISHES.

DEVOE'S NONPAREL  
BRILLIANT  
KEROSENE OIL,  
150° test.

Ex late Arrivals from  
A LARGE ASSORTMENT OF  
STOCKS,  
including:  
CHRISTMAS CAKES.  
PLUM PUDDINGS.  
MINCEMAST.  
ALMONDS and RAISINS.

Crystallized FRUITS.  
TUTSON'S DESSERT FRUITS.  
Pudding RAISINS.  
Lancet CURRANTS.

Fine YORK HAMS.  
PICNIC TONGUES.  
PATE DE FOIE GRAS.  
SAVORY PATES.

FRENCH PLUMS.  
BRAUN.  
INFANTS' FOOD.  
CORN FLOUR.

SPARTAN  
COOKING STOVES.

HITCHCOCK HOUSE LAMP.  
PERFECTION STUDENT LAMP.

CLARETS—  
CHATEAU MARGAUX.  
CHATEAU LA TOUR, pints & quarts.  
1855 GRAVES, " "  
BREAKFAST CLARET, " "

SHERRIES & PORT—  
SAISON'S MANZANILLA & AMON-  
TILLADO.  
SAISON'S OLD INVALID PORT  
(1848).  
Hunt's PORT.

BRANDY, WHISKY, LIQUEURS, &c.—  
1 and 3-star HAVES'S BRANDY.  
BISQUIT DEPOSE'S & CO'S BRANDY.  
FINEST OLD BOURBON WHISKY.  
KINAHAN'S OLD WHISKY.  
ROYAL GLENDEE WHISKY.  
Boggs's OLD TOM.

E. & J. BERRY'S IRISH WHISKY.  
ROSE'S LIME JUICE CORDIAL.  
NOTLEY PRATT & CO'S VERMOUTH.  
CRABBE'S GINGER BRANDY.  
EASTERN GINGER.  
ORANGE JUICE.  
MARIASCHINO.  
CURACAO.

AROCURA, BORN'S and ORANGE  
BITTERS.  
&c., &c., &c.

BASS'S ALE, bottled by CAMERON and  
SAUNDERS, pints and quarts.  
GUINNESS'S STOUT, bottled by E. &  
J. BUCKE, pints and quarts.  
DRAUGHT ALE and PORTER, by the  
Gallon.  
ALE and PORTER, in hogsheads.

SPECIAL SELECTED  
CIGARETTES.

Fine New Season's CUMSHAW TEA, in  
5 catty boxes.  
BREAKFAST CONGOU @ 25 cents p. lb.

MILNER'S PATENT FIRE-PROOF  
SAFES, CASH and PAPER  
BOXES, at Manufacturer's Prices.

Hongkong, December 1, 1883. 1043

## Mails.



**STEAM FOR**  
SINGAPORE, PENANG, COLOMBO,  
ADEN, SUEZ, PORT SAID,  
MARSEILLES, MALTA, GIBRALTAR,  
BRINDISI, TRIESTE, VENICE,  
PLYMOUTH AND LONDON;  
ALSO,  
BOMBAY, MADRAS, CALCUTTA, AND  
AUSTRALIA.

N.B.—Cargo can be taken on through bills  
of lading for BATAVIA, PERMAN  
GULF PORTS, MARSEILLES,  
TRIESTE, HAMBURG, NEW YORK  
AND BOSTON.

**THE PENINSULAR AND ORIENTAL STEAM**  
NAVIGATION COMPANY'S Steamship  
GANGES, Captain W. B. Andrews, with  
Her Majesty's Mails, will be despatched  
from this for LONDON, via BOMBAY,  
and SUEZ CANAL, on TUESDAY, the  
4th March, at 4 p.m.

Cargo will be received on board until  
10 a.m. on the day of sailing.  
Parcels and Specie (Gold) at the Office  
until 10 a.m. on the day of sailing.  
Sils and Valanches for Europe will be  
transhipped at Colombo; Tea and Gen-  
eral Cargo for London will be conveyed  
via Bombay without transhipment, arriving  
one week later than by the ordinary direct  
route via Colombo.

For further Particulars, regarding  
FREIGHT and PASSAGE, apply to the  
PENINSULAR AND ORIENTAL STEAM NAVI-  
GATION COMPANY'S Office, Hongkong.

The Contents and Value of Packages are  
required to be declared prior to shipment.  
Shippers are particularly requested to  
note the terms and conditions of the Com-  
pany's Black Bill of Lading.

N.B.—This Steamer takes Cargo and Pas-  
sengers for MARSEILLES.

A. McIVER, Superintendant.

Hongkong, February 21, 1884. 332

## U. S. MAIL LINE.

**PACIFIC MAIL STEAMSHIP**  
COMPANY.

THROUGH TO NEW YORK, VIA  
OVERLAND RAILWAYS, AND TOUCHING  
AT YOKOHAMA, AND SAN FRANCISCO.

**THE U. S. Mail Steamship CITY OF**  
TOKIO will be despatched for San  
Francisco, calling at Yokohama and Hon-  
olulu, on MONDAY, the 3rd March, at  
3 p.m., taking Passengers and Freight, for  
Japan, the United States, and Europe.

Through bills of lading issued for trans-  
portation to Yokohama and other Japan  
Ports, to San Francisco, to Atlantic and  
Indian Oceans of the United States, via Over-  
land Railways, to Havana, Trinidad, and  
Demerara, and to ports in Mexico, Central  
and South America, by the Company's and  
connecting Steamers.

Through Passage Tickets granted to  
England, France, and Germany by all  
trans-Atlantic lines of Steamers.  
Return Passengers—Passengers, who  
have paid full fare, re-embarking at San  
Francisco for China or Japan (or vice versa)  
within six months will be allowed a discount  
of one year, an allowance of 10 % will  
be made from Return fare. Free-Paid Re-  
turn Passage Orders, available for one year,  
will be issued at a Discount of 25 % from  
Return fare. These allowances do not apply  
to through fares from China and Japan to  
Europe.

Freight will be received on board until 4  
p.m. on the 2nd March. Parcel Packages  
will be received at the office until 5 p.m.,  
same day; all Parcel Packages should be  
marked to address in full; value of same  
is required.

Consular Invoices to accompany Overland  
Cargo should be sent to the Company's  
Offices in Sealed Envelopes, addressed to the  
Collector of Customs at San Francisco.

For further information as to Passage  
and Freight, apply to the Agency of the  
Company, No. 50a, Queen's Road Central.

F. E. FOSTER, Agent.

Hongkong, February 21, 1884. 330

## WASHINGTON BOOKS.

(In English and Chinese.)  
WASHINGTON'S BOOKS, for the use  
of Ladies and Gentlemen, can now  
be had at this Office.—Price, \$1 each.

CHINA MAIL Office.

## ANY CLOTHING, BOOKS, or

PAPERS will be thankfully received  
at the Sailor's Home, West Point.  
Hongkong, July 25, 1878.

## SAVING HOME.

ANY CLOTHING, BOOKS, or  
PAPERS will be thankfully received  
at the Sailor's Home, West Point.  
Hongkong, July 25, 1878.

## SHARE LIST.—QUOTATIONS.

Feb. 27, 1884.

Stocks.	No. of Shares.	Value.	Paid-up.	Reserve.	Working Account.	Least Dividend per Share.	Dividend, Cash.
H.K. and S'hai Bank.	60,000	125	125	3,198,330	52,509.62	23	160 % = \$325
INSURANCES.							
Nib. China Ins.	5,000	200	£ 50				71,1300 p. sh.
Yangtze Ins.	8,000	25	£ 25	£ 50,000		18	71,040
Union Ins. Co.	2,000	1,250	125	50,000	576,391.00	18	18,290
China Traders							
Insurance.	24,000	83,333	25	600,000	107,411.65	25	1,375
C'non Ins. Office	10,000	250	50		500,127.77	10	1,102
Chinese Ins. Co.	1,500	1,000	200	100,378	3,907.18	3	£200
H.K. Fire Ins.	8,000	250	50	861,000	230,738.56	80	£370
China Fire Ins.	20,000	100	20	500,000	106,366.49	80	£64 or div.
STEAM COMPANIES.							
H.K. & S'hai M.							
Steamship.	8,000	10	75	215,000	53,601.80	6	£111
Indo-China S.							
Nav. Co.	120,000	10	10	10	10	25	% dis.
China & Manila							
S. S. Co. Ltd.	3,500	100	all				par.
MISCELLANEOUS.							
H.K. & W'p'oa							
Dock.	10,000	125	125	£18,000	2,083.04	4	46 % prem.
H.K. and China							
Gas Co.	5,000	10	10	£7,758.14	1,144.18		£84 p. share
H'kong Hotel.	2,000	100	100	30,000	5,805.56	8	£110
China Sugar Co.	9,000	100	100	100	100	100	£116 or div.
H'kong Ice Co.	1,250	100	100	100	100	100	£182
L'kong Bakery	600	50	50	4,000	253.45	5	£85
L'kong Sugar Co.	7,000	100	100	100	100	100	£84
Perak Tin Min- ing & Smelting Company.	3,000	50	all				First year
S'hai & Co.							
Mining Co. of Shanghai.	2,000	100	all				£400

LOANS.  
Chi. Imp. 1874 6,276 1/2 100 all 8 % June 30 Dec 31  
" 1877 16,040 1/2 100 all 8 % Feb. 28 Aug. 31  
" 1878 3,899 1/2 100 all 8 % April & Oct.  
" 1879 6,058 1/2 100 all 8 % Jan 1 & Dec 10

Sugar Deben-  
tures, 1880— 600 500 all 8 % June & Dec.  
2 % prem.

\* For 6 months to 30th June.—† Dividend for 1882 and Bonus of 25 per cent.—‡ To 30th April  
1883.—§ For year 1881.—|| For half year ended 30th June, 1883.

EDWARD GEORGE, Share Broker.

## Mails.



**MITSU BISHI MAIL STEAMSHIP**  
COMPANY.

STEAM TO NAGASAKI AND KOBE,  
VIA INLAND SEA.  
(Taking Cargo and Passengers for YOKO-  
HAMA.)

**THE S.S. KUMAMOTO MARU**, Capt.  
J. KUMAMOTO, due here on or about the  
25th instant, will be despatched as above  
on FRIDAY, the 29th February, at 4 p.m.

Cargo received on board and Parcels at  
the Office up to 1 p.m. of day of sailing.  
No Bill of Lading signed under \$2  
Freight.

All Claims must be settled on board  
before delivery is taken, otherwise they  
will not be recognized.  
Cargo and Passengers for Yokohama  
will be transhipped to the Shanghai Mail  
Steamer at Kobe.

For further Particulars, apply at the  
Company's Offices, Praya Central, Ground  
Floor of Messrs RUSSELL & Co.  
H. J. H. TRIPP, Agent.

Hongkong, February 21, 1884. 328

## Intimations.

NEWS FOR HOME.

The Overland China Mail.

(The oldest Overland Paper in China.)

PUBLISHED AT THE "CHINA MAIL" OFFICE  
IN TIME FOR THE ENGLISH MAIL.

Containing from 72 to 84 columns of closely-  
printed matter.

THIS Mail Summary is compiled from the  
Daily China Mail, is published  
twice a month on the morning of the  
English Mail's departure, and is a re-  
cord of each fortnight's current history  
of events in China and Japan, con-  
tributed in original reports and collected  
from the journals published at the various  
ports in those countries.

It contains Shipping news from Shanghai,  
Hongkong, Canton, &c., and a complete  
Commercial Summary.  
Subscription, 50 cents per Copy (postage  
paid 50 cents.) \$12 per annum (postage  
paid \$12.50.)

Orders should be sent to GEO. MURRAY  
BAIN, China Mail Office, 2, Wyndham  
Street, not later than noon of the day the  
English Mail Steamer leaves.

Terms of Advertising, same as in Daily  
China Mail.

## THE CHINESE MAIL.

THIS paper is now issued every day.  
The subscription is fixed at Four  
Dollars per annum, delivered in Hong-  
kong, or Nine Dollars Fifty Cents in-  
cluding postage to Coast ports.

It is the first Chinese Newspaper ever  
issued under purely native direction.  
The chief support of the paper is of course  
derived from the native community,  
amongst whom also are to be found the  
guarantors and securities necessary to  
maintain its position as a reliable medium  
of communication.

It contains the most reliable information from  
the various Ports in China and Japan, and  
from Australia, California, Singapore, Pe-  
nang, Saigon, and other places frequented by  
the Chinese, considers themselves justified  
in guaranteeing a large and ever-increasing  
circulation. The advantages offered to ad-  
vertisers are almost unlimited. It on the one hand  
commands Chinese belief and interest, while  
on the other it deserves every aid that  
can be given to it by foreigners.

Like English journals it contains Editorials,  
with Local, Shipping, and Commercial  
News and Advertisements.  
Subscription orders for the above may be sent to  
GEO. MURRAY BAIN,  
China Mail Office.

## SAILOR'S HOME.

ANY CLOTHING, BOOKS, or  
PAPERS will be thankfully received  
at the Sailor's Home, West Point.  
Hongkong, July 25, 1878.

## Insurances.

**NORTH BRITISH & MERCANTILE**  
INSURANCE COMPANY.

THE Undersigned, AGENTS of the above  
Company, are authorized to insure  
against FIRE at Current Rates.

GILMAN & Co.  
Hongkong, January 1, 1882. 14

**THE STRAITS INSURANCE COM-  
PANY, LIMITED.**

THE Undersigned, AGENTS of the above  
Company, are authorized to insure  
against FIRE at Current Rates.

ARNHOLD, KARBURG & Co.  
Hongkong, November 5, 1883. 865

**LANCASHIRE INSURANCE**  
COMPANY.

(FIRE AND LIFE.)  
CAPITAL—TWO MILLIONS STERLING.

THE Undersigned are prepared to grant  
POLICIES against the Risk of FIRE on  
Buildings or on Goods stored therein, on  
Goods on board Vessels and on Hulls of  
Vessels in Harbour, at the usual Terms  
and Conditions.

Proposals for Life Assurances will be re-  
ceived, and transmitted to the Directors  
for their decision.  
If required, protection will be granted on  
first class Lives up to £1000 on a Single  
Life.

For Rates of Premiums, forms of pro-  
posals or any other information, apply to  
ARNHOLD, KARBURG & Co.,  
Agents, Hongkong & Canton.

Hongkong, January 4, 1887. 100

## THE LONDON ASSURANCE.

INCORPORATED BY ROYAL CHARTER OF  
His Majesty King George The First,  
A.D. 1720.

THE Undersigned having been appointed  
Agents for the above Corporation are  
prepared to grant Insurances as follows—  
Marine Department.  
Policies at current rates, payable either  
here, in London, or at the principal Ports  
of India, China and Australia.

Five Department.  
Policies issued for long or short periods at  
current rates.

Life Department.  
Policies issued for sums not exceeding  
£5,000 at reduced rates.

HOLLIDAY, WISE & Co.  
Hongkong, July 25, 1872. 406

## NOTICE.

**QUEEN FIRE INSURANCE COM-  
PANY.**

THE Undersigned are prepared to accept  
Risks on First Class Goods at a  
10 per cent. net premium per annum.

NORTON & Co., Agents.  
Hongkong, May 19, 1881. 938

Not Responsible for Debts.

Neither the Captain, the Agents, nor  
Owners will be Responsible for  
any Debt contracted by the Officers or  
Crew of the following Vessels, during  
their stay in Hongkong Harbour—

ASHBURN, British steamer, Capt. J. M.  
Lambert—Jardine, Matheson & Co.  
BELLONA, German steamer, Captain W.  
Schaefer—Steenensen & Co.  
HERCULES, American ship, Captain E.  
Lincoln—Captain.

MARIE LOUISE, German barque, Capt. N.  
Behring—Molichers & Co.  
PANDORA, Austro-Hungarian str., Capt.  
G. Sturli—Molichers & Co.  
RANTLER, American barque, Capt. Chas.  
F. King—H. J. H. Tripp.

SELEMBRIA, British steamer, Captain  
Fowler—Russell & Co.

## To-day's Advertisements.

**OCEAN STEAMSHIP COMPANY.**  
FOR LONDON VIA SUEZ CANAL.  
The Co.'s Steamship  
"Auden"  
Captain BRAGO, will be  
despatched at Noon TO-  
MORROW, the 28th instant.

For Freight or Passage, apply to  
BUTTERFIELD & SWIRE,  
Agents.  
Hongkong, February 27, 1884. 361

**AUSTRO-HUNGARIAN LLOYD'S**  
STEAM NAVIGATION COMPANY.

STEAM FOR  
SINGAPORE, PENANG, COLOMBO,  
BOMBAY, ADEN, SUEZ, PORT  
SAID, AND TRIESTE

(Taking Cargo at through rates to CAL-  
CUTTA, PERSIAN GULF PORTS,  
ODDESSA, and the  
MEDITERRANEAN PORTS.)

The Co.'s Steamship  
"Pandora,"  
Capt. C. STURM, will be  
despatched as above TO-  
MORROW, the 28th instant, at 1 p.m.

For further Particulars, apply to  
MELOCHERS & Co.,  
Agents.  
Hongkong, February 27, 1884. 359

**FOR CANTON.**  
THE WELL-KNOWN GERMAN STEAMER  
"CHINA"  
will run between this and Canton as a  
NIGHT-BOAT, leaving HONGKONG and  
CANTON, respectively, every other day at 5.30  
p.m., beginning on SUNDAY, the 2nd of  
March. Special Conditions are granted to  
large Shippers.

For Particulars, apply to  
THE AGENTS:  
Messrs. ARNHOLD, KARBURG & Co.,  
Hongkong.  
Messrs. HING LEE & Co.,  
Canton.  
CAPTAIN on Board.  
Hongkong, February 27, 1884. 360

## To-day's Advertisements.

**NOTICE.**

IT is hereby notified to the Public, that  
STATION PRACICE will be Car-  
ried on, on the 28th INSTANT, at about  
10.30 a.m., from the 7th GUNS mounted at  
North Point, Hongkong.

SIX ROUNDS of Double Case will be  
Fired.

H. G. THOMSETT,  
Harbour Master, &c.  
HARBOUR DEPARTMENT,  
Hongkong, February 27, 1884. 863

## HORSE AND CARRIAGE AUCTION.

JANE, CRAWFORD & Co. will hold  
an Auction of  
HORSES and CARRIAGES,  
ON  
FRIDAY,

the 29th instant, at 4 o'clock p.m., at the  
FOUNTAIN, opposite the CITY HALL.  
Hongkong, February 27, 1884. 863

## SHIPPING.

**ARRIVALS.**  
February 26, 1884.—  
Moser, British steamer, 1,223, H. Long-  
ley, Saigon Feb. 21, Rico—CHONG HO.

February 27.—  
Fushun, British steamer, from Canton.  
Fai-ten, Chinese gunboat, 800, Wong  
Lun-su, Hoihow Feb. 25.







## THE CHINA REVIEW.

PUBLISHED BI-MONTHLY.  
TENTH YEAR.

THIS Review, which was intended to meet the wants of many students of Chinese literature, has been discontinued. It has reached its Twelfth Volume. The Review discusses those topics which are uppermost in the minds of students of the "Far East" and about which every intelligent person connected with China or Japan is desirous of acquiring trustworthy information. It includes many interesting Notes and original Papers on the Arts, Sciences, Technology, Folklore, Geography, History, Literature, Mythology, Natural History, Antiquities, and Social Manners and Customs etc. etc. of China, Japan, Mongolia, Tibet, and the Far East generally. Recently a new departure has been taken, and the Review now gives papers on Trade, Commerce, and Descriptive notes of Travel by well-known writers. It was thought that by extending the scope of the Review in this direction, the Magazine would be made more generally useful.

The Review department receives special attention, and endeavors are made to present a careful and concise review of literature on China etc. and to give critiques embodying sketches of the most recent works on such topics. Authors and Publishers are requested to forward works to "Editor, China Review, care of China Mail Office."

The Notes and Queries are still continuing and form an important means of obtaining from and diffusing among students knowledge on obscure points.

The Correspondents' column also affords further and greater facilities for the interchange of views and discussion of various topics. Original contributions in Chinese, Latin, or any of the Modern Languages are received. The papers are contributed by the members of the various Societies, the Imperial Customs, and Hongkong Services, and also by the Missionary bodies amongst whom a high degree of Chinese scholarship is assiduously cultivated. Amongst the regular contributors are Drs. Chalmers, Elliot, Brotschneider, Hirth, and Enace, Professor Legge, and Messrs. Balfour, Watson, Stent, Phillips, MacIntyre, Groot, Jamieson, Faber, Kopsch, Parker, Playfair, Giles, and Pison, all well-known names, indicative of sound scholarship and thorough mastery of their subjects.

The Subscription is fixed at \$6.50 per annum, postage included—payable in advance. Orders for binding volumes will be promptly attended to. Address, "Manager, China Mail Office."

OPINIONS OF THE PRESS.

"All our learned societies should subscribe to this scholarly and enterprising Review."—Northern Christian Advocate (U.S.).

"The China Review \*\*\* has an excellent table of contents."—Cathartic Express.

"The Publications of the Review are of interest to seamen in the Far East and the present issue will hold favorably if not advantageously comparison, with preceding numbers."—Cathartic Express.

"This number contains several articles of interest and value."—North China Herald.

"The China Review for September-October fully maintains the high standard of excellence which characterizes that publication, and altogether forms a very interesting and readable number. The illustrations will find an interesting and valuable contribution by Dr. Fritzsche, on 'The Amount of Precipitation (Rain and Snow) of Peking,' showing the results of observations made at the Imperial Russian Observatory at Peking, from 1861 to 1880. 'Notes on the Dutch Colony of Sumatra,' by Mr. Geo. Phillips, contains some interesting information, although much of it is second-hand. The Notices of New Books include a most generous and appreciative review of 'The Divine Classic of Nan-tzu,' and the Notes and Queries are as usual very interesting."—North China Daily News.

"A substantial and reliable Review which all students of China and the Chinese would do well to patronize."—Overland Mail.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' treats of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries. Mr. E. H. Parker's 'Short Journeys in Szechuan' are continued, and a goodly instalment of these travels in the interior of China is given. Mr. F. H. Balfour contributes a paper of some length entitled 'The Chinese Empire,' which will be read with genuine interest by students of Chinese history. A few short notices of New Books and a number of Notes and Queries, one of which 'On Chinese Outlets,' might appropriately have been placed under a separate heading, complete the number."—H.K. Daily Press.

The present publication, judging by the number now before us, is intended to occupy a position, as regards China and the neighbouring countries, some what similar to that which has been filled in India by the Calcutta Review. The great degree of attention that has been bestowed of late years upon the investigation of Chinese literature, antiquities, and social developments, to say nothing of linguistic studies, has led to the accumulation of important stores of information, rendering some such channel of publicity as is now provided extremely desirable, and contributions of such interest may fairly be looked for from the members of the foreign consular services, the Chinese Customs' corps, and the missionary body, among whom a high degree of Chinese scholarship is now assiduously cultivated, and who are so very numerous in the first number of the Review by papers highly creditable to their respective authors. Some translations from Chinese novels and plays are marked by great accuracy and freshness of style; and an account of the career of the Chinese post-steamship in the eleventh country, Su Tung-p'o, by Mr. E. C. Bowra, is not only historically valuable, but is also distinguished by its literary grace. Beside notices of new books relating to China and the East, which will be a useful feature of the Review, if carried out with punctuality and detail, we are glad to notice that 'Notes' and 'Queries' are destined to find a place in its pages also. It is to be hoped that this opening for contributions on Chinese subjects may evoke a similar degree of literary zeal to that which was displayed during the lifetime of its predecessor in the field, and that the China Review may receive the support necessary to insure its continuance.

Now Ready.

THE COMMERCIAL LAW AFFECTING CHINESE, with special reference to PARTNERSHIP REGISTRATION AND BANKRUPTCY LAWS IN HONGKONG.

Copies may be had at the China Mail Office, and at Messrs. LANE, CLARKE & CO.,—Price, 75 cents.

## Hongkong Rates of Postage.

In the following Statements and Tables the Rates are given in cents, and are for Letters per half ounce, for Books and Patterns per two ounces.

Newspapers over four ounces in weight are charged as double, triple, &c., as the case may be, but such papers or packets of papers may be sent at Book Rate. Two Newspapers must not be folded together as one, nor must anything whatever be inserted except bona fide Supplements. Printed matter may, however, be enclosed, if the enclosing letter is duly stamped. The postage may be paid either as Newspapers or Books.

Commercial Papers signify such papers as, though written by hand, do not bear the character of an actual or personal correspondence, such as invoices, deeds, copied music, &c., but, whatever the weight of a packet containing any partially written paper, it will not be charged less than 5 cents.

The sender of any Registered Article may accompany it with a Return Receipt on paying an extra fee of 5 cents.

The limit of weight for Books and Commercial Papers to Foreign Post Offices is 4 lbs. Patterns for suitcases are limited to 8 ounces, and must not exceed these dimensions: 8 inches by 4 inches by 2 inches.

Countries of the Postal Union.

The Union may be taken to comprise Europe, all foreign possessions in Asia, Japan, W. Africa, Egypt, Mauritania, all S. America, Mexico, Salvador, Brazil, Peru, Chili, Venezuela, The Argentine Republic, Jamaica, Trinidad, Guiana, Honduras, Borneo, Laos, Hawaii, with all Danish, French, Netherlands, Portuguese and Spanish Colonies.

Countries not in the Union.—The charges for letters sent to these countries are as follows:—

Letters, 10 cents per oz. Post Cards, 5 cents each. Registration, 10 cents. Newspapers, 2 cents each. Books, Patterns and 2 cents per oz. Comm. Papers, 2 cents per oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Ceylon, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, the Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

LOCAL POSTAGE.

General Local Rates (per half ounce): Letters, 5 cents; Post Cards, 2 cents; Newspapers, 1 cent; Books, Patterns and 2 cents per oz. Comm. Papers, 2 cents per oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Ceylon, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, the Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

LOCAL POSTAGE.

General Local Rates (per half ounce): Letters, 5 cents; Post Cards, 2 cents; Newspapers, 1 cent; Books, Patterns and 2 cents per oz. Comm. Papers, 2 cents per oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Ceylon, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, the Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

LOCAL POSTAGE.

General Local Rates (per half ounce): Letters, 5 cents; Post Cards, 2 cents; Newspapers, 1 cent; Books, Patterns and 2 cents per oz. Comm. Papers, 2 cents per oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Ceylon, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, the Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

LOCAL POSTAGE.

General Local Rates (per half ounce): Letters, 5 cents; Post Cards, 2 cents; Newspapers, 1 cent; Books, Patterns and 2 cents per oz. Comm. Papers, 2 cents per oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Ceylon, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, the Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

LOCAL POSTAGE.

General Local Rates (per half ounce): Letters, 5 cents; Post Cards, 2 cents; Newspapers, 1 cent; Books, Patterns and 2 cents per oz. Comm. Papers, 2 cents per oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Ceylon, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, the Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

LOCAL POSTAGE.

General Local Rates (per half ounce): Letters, 5 cents; Post Cards, 2 cents; Newspapers, 1 cent; Books, Patterns and 2 cents per oz. Comm. Papers, 2 cents per oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Ceylon, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, the Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

LOCAL POSTAGE.

General Local Rates (per half ounce): Letters, 5 cents; Post Cards, 2 cents; Newspapers, 1 cent; Books, Patterns and 2 cents per oz. Comm. Papers, 2 cents per oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Ceylon, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, the Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

## Merchant Vessels in Hongkong Harbour.

Exclusive of late Arrivals and Departures reported to-day.

To facilitate finding the position of any vessel in the Harbour, the Anchorage is divided into eight Sections, commencing at Green Island. Vessels near the Hongkong shore are marked A, near the Kowloon shore K, and those in the body of the Harbour or midway between each shore are marked C, in conjunction with the figures denoting the sections.

1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From the Gas Works to the Harbour Master's Office.  
3. From the Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
4. From the P. and O. Co.'s Office to the Harbour Master's Office.

Section.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From the Naval Yard to the Pier.  
8. From the Pier to East Point.

## Foreign Men-of-war on the China and Japan Station.

Exclusive of late Arrivals and Departures reported to-day.